

lú xiāng zhà ruò fǎ jiè méng xūn zhū fó hǎi huì xī yáo wén
爐 香 乍 爇 法 界 蒙 熏 諸 佛 海 會 悉 遙 聞
suí chù jié xiáng yún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàn quán shēn
隨 處 結 祥 雲 誠 意 方 殷 諸 佛 現 全 身
nán mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南 無 香 雲 蓋 菩 薩 摩 訶 薩

Three times

nán mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 師 釋 迦 牟 尼 佛

Three times

wú shàng shèn shēn wéi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
無 上 甚 深 微 妙 法 百 千 萬 劫 難 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 見 聞 得 受 持 願 解 如 來 真 實 義

fó shuō guān pǔ xián pú sà xíng fǎ jīng
佛 說 觀 普 賢 菩 薩 行 法 經
rú shì wǒ wén : yì shí , fó zài pí shè lí guó dà lín jīng shè chóng gé jiǎng táng ,
如 是 我 聞 : 一 時 ， 佛 在 毘 舍 離 國 大 林 精 舍 重 閣 講 堂 ，
gào zhū bǐ qiū : 「 què hòu sān yuè , wǒ dāng bō niè pán 。 」
告 諸 比 丘 : 「 卻 後 三 月 ， 我 當 般 涅 槃 。 」
zūn zhě ā nàn jí cóng zuò qǐ , zhěng yī fú chā shǒu hé zhǎng ,
尊 者 阿 難 即 從 座 起 ， 整 衣 服 叉 手 合 掌 ，
rào fó sān zā wèi fó zuò lǐ , hú guì hé zhǎng dì guān rú lái lái mù bú zàn shě 。
遶 佛 三 匝 為 佛 作 禮 ， 胡 跪 合 掌 諦 觀 如 來 來 目 不 暫 捨 。

zhǎng 長 lǎo 老 mó 摩 hē 訶 jiā 迦 shè 葉 、 mí 彌 lè 勒 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yì 亦 cóng 從 zuò 座 qǐ 起 ,
 hé 合 zhǎng 掌 zuò 作 lǐ 禮 zhān 瞻 yǎng 仰 zūn 尊 yán 顏 。

shí 時 , sān 三 dà 大 shì 士 yì 異 kǒu 口 tóng 同 yīn 音 ér 而 bái 白 fó 佛 yán 言 : 「 shì 世 zūn 尊 !
 rú 如 lái 來 miè 滅 hòu 後 , yún 云 hé 何 zhòng 眾 shēng 生 qǐ 起 pú 菩 sà 薩 xīn 心 xiū 修 xíng 行 dà 大 shèng 乘 fāng 方 děng 等 jīng 經 diǎn 典 ,
 zhèng 正 niàn 念 sī 思 wéi 惟 yì 一 shí 實 jìng 境 jiè 界 ? yún 云 hé 何 bù 不 shī 失 wú 無 shàng 上 pú 菩 tí 提 zhī 之 xīn 心 ?
 yún 云 hé 何 fù 復 dāng 當 bú 不 duàn 斷 fán 煩 nǎo 惱 bù 不 lí 離 wǔ 五 yù 欲 , dé 得 jìng 淨 zhū 諸 gēn 根 miè 滅 chú 除 zhū 諸 zuì 罪 ?
 fù 父 mǔ 母 suǒ 所 shēng 生 qīng 清 jìng 淨 cháng 常 yǎn 眼 , bú 不 duàn 斷 wǔ 五 yù 欲 ér 而 néng 能 dé 得 jiàn 見 zhū 諸 zhàng 障 wài 外 shì 事 ? 」

fó 佛 gào 告 ā 阿 nán 難 : dì 諦 tīng 聽 dì 諦 tīng 聽 ! shàn 善 sī 思 niàn 念 zhī 之 。
 rú 如 lái 來 xī 昔 zài 在 qí 耆 shé 闍 jué 崛 shān 山 jí 及 yú 餘 zhù 住 chù 處 yǐ 已 guǎng 廣 fēn 分 bié 別 yì 一 shí 實 zhī 之 dào 道 ,
 jīn 今 yú 於 cǐ 此 chù 處 wèi 為 wèi 未 lái 來 shì 世 zhū 諸 zhòng 眾 shēng 生 děng 等 yù 欲 xíng 行 dà 大 shèng 乘 wú 無 shàng 上 fǎ 法 zhě 者 ,
 yù 欲 xué 學 pǔ 普 xián 賢 xíng 行 pǔ 普 xián 賢 xíng 行 zhě 者 , wǒ 我 jīn 今 dāng 當 shuō 說 qí 其 yì 憶 niàn 念 fǎ 法 ,
 ruò 若 jiàn 見 pǔ 普 xián 賢 jí 及 bú 不 jiàn 見 zhě 者 chú 除 què 卻 zuì 罪 shù 數 , jīn 今 wèi 為 rǔ 汝 děng 等 dāng 當 guǎng 廣 fēn 分 bié 別 。

ō	nàn	!	pǔ	xián	pú	sà	nǎi	shēng	dōng	fāng	jìng	miào	guó	tǔ	,	qí	guó	tǔ	xiàng	,		
阿	難		普	賢	菩	薩	乃	生	東	方	淨	妙	國	土		其	國	土	相			
fǎ	huá	jīng	zhōng	yǐ	guǎng	fēn	bié	,	wǒ	jīn	yú	cǐ	luè	ér	jiě	shuō	。	ō	nàn	!		
法	華	經	中	已	廣	分	別		我	今	於	此	略	而	解	說		阿	難			
ruò	bǐ	qiū	,	bǐ	qiū	ní	,	yōu	pó	sè	,	yōu	pó	yí	,	tiān	lóng	bā	bù	,		
若	比	丘		比	丘	尼		優	婆	塞		優	婆	夷		天	龍	八	部			
yí	qiè	zhòng	shēng	sòng	dà	shèng	jīng	zhě	,	xiū	dà	shèng	zhě	,	fā	dà	shèng	yì	zhě	,		
一	切	眾	生	誦	大	乘	經	者		修	大	乘	者		發	大	乘	意	者			
yào	jiàn	pǔ	xián	pú	sà	sè	shēn	zhě	,	yào	jiàn	duō	bǎo	fó	tǎ	zhě	,					
樂	見	普	賢	菩	薩	色	身	者		樂	見	多	寶	佛	塔	者						
yào	jiàn	shì	jiā	móu	ní	fó	jí	fēn	shēn	zhū	fó	zhě	,	yào	dé	liù	gēn	qīng	jìng	zhě	,	
樂	見	釋	迦	牟	尼	佛	及	分	身	諸	佛	者		樂	得	六	根	清	淨	者		
dāng	xué	shì	guān	。	cǐ	guān	gōng	dé	chú	zhū	zhàng	ài	,	jiàn	shàng	miào	sè	bú	rù	sān	mèi	,
當	學	是	觀		此	觀	功	德	除	諸	障	礙		見	上	妙	色	不	入	三	昧	
dàn	sòng	chí	gù	zhuān	xīn	xiū	xí	,	xīn	xīn	xiāng	cì	bù	lí	dà	shèng	,					
但	誦	持	故	專	心	修	習		心	心	相	次	不	離	大	乘						
yí	rì	zhì	sān	qī	rì	dé	jiàn	pǔ	xián	。	yǒu	zhòng	zhàng	zhě	,							
一	日	至	三	七	日	得	見	普	賢		有	重	障	者								
qī	qī	rì	jìn	rán	hòu	dé	jiàn	,	fù	yǒu	zhòng	zhě	yì	shēng	dé	jiàn	,					
七	七	日	盡	然	後	得	見		復	有	重	者	一	生	得	見						
fù	yǒu	zhòng	zhě	èr	shēng	dé	jiàn	,	fù	yǒu	zhòng	zhě	sān	shēng	dé	jiàn	,					
復	有	重	者	二	生	得	見		復	有	重	者	三	生	得	見						
rú	shì	zhǒng	zhǒng	yè	bào	bù	tóng	,	shì	gù	yì	shuō	。									
如	是	種	種	業	報	不	同		是	故	異	說										

pǔ	xián	pú	sà	shēn	liàng	wú	biān	、	yīn	shēng	wú	biān	、	sè	xiàng	wú	biān	、	yù	lái	cǐ	guó	、
rù	zì	zài	shén	tōng	cù	shēn	lìng	xiǎo	、	yán	fú	tí	rén	sān	zhàng	zhòng	gù	。					
yǐ	zhì	huì	lì	huà	chéng	bái	xiàng	、	qí	xiàng	liù	yá	、	qī	zhī	zhù	dì	、					
qí	qī	zhī	xià	shēng	qī	lián	huā	。	xiàng	sè	xiān	bái	、	bái	zhōng	shàng	zhě	、					
pǒ	lí	、	xuě	shān	bù	dé	wéi	bǐ	、	shēn	cháng	sì	bǎi	wǔ	shí	yóu	xún	、					
gāo	sì	bǎi	yóu	xún	。	yú	liù	yá	duān	yǒu	liù	yù	chí	、									
yī	yī	yù	chí	zhōng	shēng	shí	sì	lián	huā	yǔ	chí	zhèng	děng	、	qí	huā	kāi	fū	rú	tiān	shù	wáng	、
yī	yī	huā	shàng	yǒu	yí	yù	nǚ	、	yán	sè	hóng	huī	yǒu	guò	tiān	nǚ	、						
shǒu	zhōng	zì	rán	huà	wǔ	kōng	hóu	、	yī	yī	kōng	hóu	yǒu	wǔ	bǎi	yuè	qì	yǐ	wéi	juàn	shǔ	。	
yǒu	wǔ	bǎi	fēi	niǎo	、	fú	、	yàn	、	yuān	yāng	jiē	zhòng	bǎo	sè	、	shēng	huā	yè	jiān	。		
xiàng	bí	yǒu	huā	、	qí	jīng	pì	rú	chì	zhēn	zhū	sè	、	qí	huā	jīn	sè	、	hán	ér	wèi	fū	。
jiàn	shì	shì	yǐ	fù	gèng	chàn	huǐ	zhì	xīn	dì	guān	、	sī	wéi	dà	shèng	xīn	bù	xiū	fèi	、		
jiàn	huā	jí	fū	jīn	sè	jīn	guāng	、	qí	lián	huā	tái	shì	zhēn	shū	jiā	bǎo	、					

miào fàn mó ní yǐ wéi huā mán , jīn gāng bǎo zhū yǐ wéi huā xū ,
妙 梵 摩 尼 以 為 華 鬢 ， 金 剛 寶 珠 以 為 華 鬚 ，
jiàn yǒu huà fó zuò lián huā tái , zhòng duō pú sà zuò lián huā xū 。
見 有 化 佛 坐 蓮 華 臺 ， 眾 多 菩 薩 坐 蓮 華 鬚 。
huà fó méi jiān yì chū jīn guāng rù xiàng bí zhōng ,
化 佛 眉 間 亦 出 金 光 入 象 鼻 中 ，
cóng xiàng bí chū , rù xiàng yǎn zhōng ; cóng xiàng yǎn chū , rù xiàng ěr zhōng ;
從 象 鼻 出 ， 入 象 眼 中 ； 從 象 眼 出 ， 入 象 耳 中 ；
cóng xiàng ěr chū , zhào xiàng dǐng shàng , huà zuò jīn tái 。 qí xiàng tóu shàng yǒu sān huà rén ,
從 象 耳 出 ， 照 象 頂 上 ， 化 作 金 臺 。 其 象 頭 上 有 三 化 人 ，
yì zhuō jīn lún , yì chí mó ní zhū , yì zhí jīn gāng chǔ 。 jǔ chǔ nǐ xiàng ,
一 捉 金 輪 ， 一 持 摩 尼 珠 ， 一 執 金 剛 杵 。 舉 杵 擬 象 ，
xiàng jí néng xíng , jiǎo bù lǚ dì , niè xū ér yóu , lí dì qī chǐ 。
象 即 能 行 ， 腳 不 履 地 ， 躡 虛 而 遊 ， 離 地 七 尺 。
dì yǒu yìn wén , yú yìn wén zhōng , qiān fú gǔ wǎng jiē xī jù zú ,
地 有 印 文 ， 於 印 文 中 ， 千 幅 轂 輞 皆 悉 具 足 ，
yī yī wǎng jiān shēng yí dà lián huā , cǐ lián huā shàng shēng yí huà xiàng yì yǒu qī zhī ,
一 一 輞 間 生 一 大 蓮 華 ， 此 蓮 華 上 生 一 化 象 亦 有 七 支 ，
suí dà xiàng xíng , jǔ zú xià zú shēng qī qiān xiàng yǐ wéi juàn shǔ , suí cóng dà xiàng 。
隨 大 象 行 ， 舉 足 下 足 生 七 千 象 以 為 眷 屬 ， 隨 從 大 象 。
xiàng bí hóng lián huā sè , shàng yǒu huà fó fàng méi jiān guāng ,
象 鼻 紅 蓮 華 色 ， 上 有 化 佛 放 眉 間 光 ，
qí guāng jīn sè rú qián rù xiàng bí zhōng , yú xiàng bí zhōng chū , rù xiàng yǎn zhōng ;
其 光 金 色 如 前 入 象 鼻 中 ， 於 象 鼻 中 出 ， 入 象 眼 中 ；
cóng xiàng yǎn chū , huán rù xiàng ěr ; cóng xiàng ěr chū , zhì xiàng jǐng shàng ,
從 象 眼 出 ， 還 入 象 耳 ； 從 象 耳 出 ， 至 象 頸 上 ，
jiàn jiàn shàng zhì xiàng bèi , huà chéng jīn ān , qī bǎo jiào jù 。
漸 漸 上 至 象 背 ， 化 成 金 鞍 ， 七 寶 校 具 。

yú 於 ān 鞍 sì 四 miàn 面 yǒu 有 qī 七 bǎo 寶 zhù 柱 , zhòng 眾 bǎo 寶 jiào 校 shì 飾 yǐ 以 chéng 成 bǎo 寶 tái 臺 。
tái 臺 zhōng 中 yǒu 有 yì 一 qī 七 bǎo 寶 lián 蓮 huā 華 , qí 其 lián 蓮 huā 華 xū 鬚 bǎi 百 bǎo 寶 gòng 共 chéng 成 ,
qí 其 lián 蓮 huā 華 tái 臺 shì 是 dà 大 mó 摩 ní 尼 。 yǒu 有 yì 一 pú 菩 sà 薩 jié 結 jiā 加 fū 跣 zuò 坐 , míng 名 yuē 曰 pǔ 普 xián 賢 。
shēn 身 bái 白 yù 玉 sè 色 , wǔ 五 shí 十 zhǒng 種 guāng 光 , guāng 光 wǔ 五 shí 十 zhǒng 種 sè 色 yǐ 以 wéi 為 xiàng 項 guāng 光 ,
shēn 身 zhū 諸 máo 毛 kǒng 孔 liú 流 chū 出 jīn 金 guāng 光 , qí 其 jīn 金 guāng 光 duān 端 wú 無 liàng 量 huà 化 fó 佛 ,
zhū 諸 huà 化 pú 菩 sà 薩 yǐ 以 wéi 為 juàn 眷 shǔ 屬 ān 安 xiáng 庠 xú 徐 bù 步 , yù 雨 dà 大 bǎo 寶 huā 華 zhì 至 xíng 行 zhě 者 qián 前 ,
qí 其 xiàng 象 kāi 開 kǒu 口 , yú 於 xiàng 象 yá 牙 shàng 上 zhū 諸 chí 池 yù 玉 nǚ 女 gǔ 鼓 yuè 樂 xián 絃 gē 歌 ,
qí 其 shēng 聲 wéi 微 miào 妙 zàn 讚 tàn 歎 dà 大 shèng 乘 yì 一 shí 實 zhī 之 dào 道 。

xíng 行 zhě 者 jiàn 見 yǐ 已 , huān 歡 xǐ 喜 jìng 敬 lǐ 禮 。 fù 復 gèng 更 sòng 誦 dú 讀 shèn 甚 shēn 深 jīng 經 diǎn 典 ,
biàn 遍 lǐ 禮 shí 十 fāng 方 wú 無 liàng 量 zhū 諸 fó 佛 , lǐ 禮 duō 多 bǎo 寶 tā 塔 jí 及 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 ,
bìng 并 lǐ 禮 pǔ 普 xián 賢 zhū 諸 dà 大 pú 菩 sà 薩 , fā 發 shì 是 shì 誓 yán 言 :
「 ruò 若 wǒ 我 sù 宿 fú 福 yīng 應 jiàn 見 pǔ 普 xián 賢 , yuàn 願 zūn 尊 biàn 遍 jí 吉 shì 示 wǒ 我 sè 色 shēn 身 。 」
zuò 作 shì 是 yuàn 願 yǐ 已 , zhòu 晝 yè 夜 pǔ 普 xián 賢 shí 時 lǐ 禮 shí 十 fāng 方 fó 佛 , xíng 行 chàn 懺 huǐ 悔 fǎ 法 。 sòng 誦 dà 大 shèng 乘 jīng 經 。

dú dà shèng jīng 、 sī dà shèng yì 、 niàn dà shèng shì , gōng jìng gòng yàng chí dà shèng zhě ,
 shì yí qiè rén yóu rú fó xiǎng , yú zhū zhòng shēng rú fù mǔ xiǎng 。
 zuò shì niàn yǐ , pǔ xián pú sà jí yú méi jiān fàng dà rén xiàng bái háo guāng míng ,
 cǐ guāng xiàn shí , pǔ xián pú sà shēn xiàng duān yán rú zǐ jīn shān ,
 duān zhèng wéi miào sān shí èr xiàng jiē xī bèi yǒu 。
 shēn zhū máo kǒng fàng dà guāng míng , zhào qí dà xiàng lìng zuò jīn sè ,
 yí qiè huà xiàng yì zuò jīn sè , zhū huà pú sà yì zuò jīn sè ,
 qí jīn sè guāng zhào yú dōng fāng wú liàng shì jiè jiē tóng jīn sè ,
 nán xī běi fāng sì wéi shàng xià yì fù rú shì 。
 ěr shí , shí fāng miàn yī yī fāng , yǒu yì pú sà chéng liù yá bái xiàng wáng ,
 yì rú pǔ xián děng wú yǒu yì , rú shì shí fāng wú liàng wú biān mǎn zhōng huà xiàng ,
 pǔ xián pú sà shén tōng lì gù , lìng chí jīng zhě jiē xī dé jiàn 。

shì shí , xíng zhě jiàn zhū pú sà , shēn xīn huān xǐ wèi qí zuò lǐ bái yán :
 是 時 ， 行 者 見 諸 菩 薩 ， 身 心 歡 喜 為 其 作 禮 白 言 :
 「 dà cí dà bēi zhě ! mǐn niàn wǒ gù , wèi wǒ shuō fǎ 。 」
 說 是 慈 大 悲 者 ， 諸 菩 薩 念 我 故 ， 為 我 說 法 。
 zuò zhū jì sòng zàn tàn xíng zhě , shì míng shǐ guān pǔ xián qīng jìng dà shèng jīng fǎ ,
 作 諸 偈 頌 讚 歎 行 者 ， 是 名 始 觀 普 賢 清 淨 大 乘 經 法 ，
 shuō shì yǔ shí , zhū pú sà děng yì kǒu tóng yīn gè shuō qīng jìng sà zuì chū jìng jiè 。
 說 是 語 時 ， 諸 菩 薩 等 異 口 同 音 各 說 清 淨 薩 最 初 境 界 。

ěr shí , xíng zhě jiàn shì shì yǐ , xīn niàn dà shèng zhòu yè bù shě ,
 爾 時 ， 行 者 見 是 事 已 ， 心 念 大 乘 晝 夜 不 捨 ，
 yú shuì mián zhōng mèng jiàn pǔ xián wèi qí shuō fǎ , shèng rú jué wú yì ,
 於 睡 眠 中 夢 見 普 賢 為 其 說 法 ， 乘 如 覺 無 異 ，
 ān wèi qí xīn ér zuò shì yán : shì xián yán :
 安 慰 其 心 而 作 是 言 : 是 賢 言 :
 「 rǔ suǒ sòng chí , wàng shī shì jù , wàng shī shì jì 。 」
 汝 所 誦 持 ， 忘 失 是 句 ， 忘 失 是 偈 。

ěr shí , xíng zhě wén pǔ xián pú sà suǒ shuō , shēn jiě yì qù , yì chí bú wàng ,
 爾 時 ， 行 者 聞 普 賢 菩 薩 所 說 ， 深 解 義 趣 ， 憶 持 不 忘 ，
 rì rì rú shì , qí xīn jiàn lì sà pǔ xián pú sà jiào qí yì niàn shí fāng zhū fó ,
 日 日 如 是 ， 其 心 漸 利 薩 普 賢 菩 薩 教 其 憶 念 十 方 諸 佛 ，
 suí pǔ xián jiào zhèng xīn zhèng yì , jiàn yǐ xīn yǎn jiàn dōng fāng fó ,
 隨 普 賢 教 正 心 正 意 ， 漸 以 心 眼 見 東 方 佛 ，
 shēn huáng jīn sè duān yán wéi miào 。 jiàn yì fó yǐ , jiàn fù fāng jiàn yì fó ,
 身 黃 金 色 端 嚴 微 妙 。 見 一 佛 已 ， 見 復 方 見 一 佛 ，
 rú shì jiàn jiàn ,
 如 是 漸 漸 ，

biàn 遍 jiàn 見 dōng 東 fāng 方 yí 一 qiè 切 zhū 諸 fó 佛 , xīn 心 xiāng 相 lì 利 gù 故 , biàn 遍 jiàn 見 shí 十 fāng 方 yí 一 qiè 切 zhū 諸 fó 佛 。
 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 yǐ 已 , xīn 心 shēng 生 huān 歡 xǐ 喜 ér 而 zuò 作 shì 是 yán 言 :
 「 yīn 因 dà 大 shèng 乘 gù 故 dé 得 jiàn 見 dà 大 shì 士 , lì 力 gù 故 dé 得 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 , shī 失 。 」
 suī 雖 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 , yóu 猶 wèi 未 liǎo 了 liǎo 了 , bì 閉 mù 目 zé 則 jiàn 見 , kāi 開 mù 目 zé 則 shī 失 。
 zuò 作 shì 是 yǔ 語 yǐ 已 , wǔ 五 tǐ 體 tóu 投 dì 地 biàn 遍 lǐ 禮 shí 十 fāng 方 fó 佛 , lǐ 禮 zhū 諸 fó 佛 yǐ 已 ,
 hú 胡 guì 跪 hé 合 zhǎng 掌 ér 而 zuò 作 shì 是 yán 言 : 「 zhū 諸 fó 佛 shì 世 zūn 尊 shí 十 lì 力 wú 無 wèi 畏 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 ,
 dà 大 cí 慈 dà 大 bēi 悲 sān 三 niàn 念 chù 處 cháng 常 zài 在 shì 世 jiān 間 , sè 色 zhōng 中 shàng 上 sè 色 ,
 wǒ 我 yǒu 有 hé 何 zuì 罪 ér 而 bù 不 dé 得 jiàn 見 ? 」 shuō 說 shì 是 yǔ 語 yǐ 已 , fù 復 gèng 更 chàn 懺 huǐ 悔 。
 chàn 懺 huǐ 悔 qīng 清 jìng 淨 yǐ 已 , pǔ 普 xián 賢 pú 菩 , sà 薩 fù 復 gèng 更 xiàn 現 qián 前 , xíng 行 zhù 住 zuò 坐 wò 臥 bù 不 lí 離 qí 其 cè 側 ,
 nǎi 乃 zhì 至 mèng 夢 zhōng 中 cháng 常 wèi 為 shuō 說 fǎ 法 , cǐ 此 rén 人 jué 覺 yǐ 已 dé 得 fǎ 法 xǐ 喜 lè 樂 。
 rú 如 shì 是 zhòu 晝 yè 夜 jīng 經 sān 三 qī 七 rì 日 , rán 然 hòu 後 fāng 方 dé 得 xuán 旋 tuó 陀 luó 羅 ní 尼 ; dé 得 tuó 陀 luó 羅 ní 尼 gù 故 ,
 zhū 諸 fó 佛 pú 菩 sà 薩 suǒ 所 shuō 說 miào 妙 fǎ 法 yì 憶 chí 持 bù 不 shī 失 , yì 亦 cháng 常 mèng 夢 jiàn 見 guò 過 qù 去 qī 七 fó 佛 ,
 wéi 唯 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 wèi 為 qí 其 shuō 說 fǎ 法 , shì 是 zhū 諸 shì 世 zūn 尊 gè 各 gè 各 chēng 稱 zàn 讚 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 。

ěr 爾 shí 時 , xíng 行 zhě 者 fù 復 gèng 更 chàn 懺 huǐ 悔 biàn 遍 lǐ 禮 shí 十 fāng 方 fó 佛 , lǐ 禮 shí 十 fāng 方 fó 佛 yǐ 已 ,
 pǔ 普 xián 賢 pú 菩 sà 薩 zhù 住 qí 其 rén 人 qián 前 , jiào 教 shuō 說 sù 宿 shì 世 yí 一 qiè 切 yè 業 yuán 緣 ,
 fā 發 lù 露 hēi 黑 è 惡 yí 一 qiè 切 zuì 罪 shì 事 , xiàng 向 zhū 諸 shì 世 zūn 尊 kǒu 口 zì 自 fā 發 lù 露 ,
 jì 既 fā 發 lù 露 yǐ 已 , xún 尋 shí 時 jí 即 dé 得 zhū 諸 fó 佛 xiàn 現 qián 前 sān 三 mèi 昧 。 dé 得 shì 是 sān 三 mèi 昧 yǐ 已 ,
 jiàn 見 dōng 東 fāng 方 ō 阿 chù 闕 fó 佛 jí 及 miào 妙 xǐ 喜 guó 國 liǎo 了 liǎo 了 fēn 分 míng 明 , rú 如 shì 是 shí 十 fāng 方 ,
 gè 各 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 shàng 上 miào 妙 guó 國 tǔ 土 liǎo 了 liǎo 了 fēn 分 míng 明 。 jì 既 jiàn 見 shí 十 fāng 方 fó 佛 yǐ 已 ,
 mèng 夢 xiàng 象 tóu 頭 shàng 上 yǒu 有 yì 一 jīn 金 gāng 剛 rén 人 , yǐ 以 jīn 金 gāng 剛 chǔ 杵 biàn 遍 nǐ 擬 liù 六 gēn 根 ;
 nǐ 擬 liù 六 gēn 根 yǐ 已 , pǔ 普 xián 賢 pú 菩 sà 薩 wèi 為 yú 於 xíng 行 zhě 者 , shuō 說 liù 六 gēn 根 qīng 清 jìng 淨 chàn 懺 huǐ 悔 zhī 之 fǎ 法 。
 rú 如 shì 是 chàn 懺 huǐ 悔 yí 一 rì 日 zhì 至 qī 七 rì 日 , yǐ 以 zhū 諸 fó 佛 xiàn 現 qián 前 sān 三 mèi 昧 lì 力 gù 故 ,
 pǔ 普 xián 賢 pú 菩 sà 薩 shuō 說 fǎ 法 zhuāng 莊 yán 嚴 gù 故 , ěr 耳 jiàn 漸 jiàn 漸 wén 聞 zhàng 障 wài 外 shēng 聲 ,
 yǎn 眼 jiàn 漸 jiàn 漸 jiàn 見 zhàng 障 wài 外 shì 事 , bí 鼻 jiàn 漸 jiàn 漸 wén 聞 zhàng 障 wài 外 xiāng 香 , guǎng 廣 shuō 說 rú 如 miào 妙 fǎ 法 huá 華 jīng 經 。
 dé 得 shì 是 liù 六 gēn 根 qīng 清 jìng 淨 yǐ 已 , shēn 身 xīn 心 huān 歡 xǐ 喜 wú 無 zhū 諸 è 惡 xiàng 相 ,
 xīn 心 chún 純 shì 是 fǎ 法 yǔ 與 fǎ 法 xiāng 相 yìng 應 。 fù 復 gèng 更 dé 得 bǎi 百 qiān 千 wàn 萬 yì 億 xuán 旋 tuó 陀 luó 羅 ní 尼 ,

fù 復 gèng 更 guǎng 廣 jiàn 見 bǎi 百 qiān 千 wàn 萬 yì 億 wú 無 liàng 量 zhū 諸 fó 佛 。
 shì 是 zhū 諸 shì 世 zūn 尊 , gè 各 shēn 伸 yòu 右 shǒu 手 mó 摩 xíng 行 zhě 者 tóu 頭 ér 而 zuò 作 shì 是 yán 言 :
 「 shàn 善 zāi 哉 shàn 善 zāi 哉 ! xíng 行 dà 大 shèng 乘 zhě 者 、 niàn 念 dà 大 shèng 乘 zhě 者 ,
 wǒ 我 děng 等 xī 昔 rì 日 fā 發 pú 菩 tí 提 xīn 心 shí 時 , jiē 皆 yì 亦 rú 如 rǔ 汝 yīn 愍 qín 勤 bù 不 shī 失 。
 wǒ 我 děng 等 xiān 先 shì 世 xíng 行 dà 大 shèng 乘 gù 故 , jīn 今 chéng 成 qīng 清 jìng 淨 zhèng 正 biàn 遍 zhī 知 shēn 身 ,
 rǔ 汝 jīn 今 yì 亦 dāng 當 qín 勤 xiū 修 bú 不 xiè 懈 。 cǐ 此 dà 大 shèng 乘 diǎn 典 zhū 諸 fó 佛 bǎo 寶 zàng 藏 ,
 shí 十 fāng 方 sān 三 shì 世 zhū 諸 fó 佛 yǎn 眼 mù 目 , chū 出 shēng 生 sān 三 shì 世 zhū 諸 rú 如 lái 來 zhǒng 種 。 chí 持 cǐ 此 jīng 經 zhě 者 ,
 jí 即 chí 持 fó 佛 shēn 身 , jí 即 xíng 行 fó 佛 shì 事 , dāng 當 zhī 知 shì 是 rén 人 jí 即 shì 是 zhū 諸 fó 佛 suǒ 所 shǐ 使 ,
 zhū 諸 fó 佛 shì 世 zūn 尊 yī 衣 zhī 之 suǒ 所 fù 覆 , zhū 諸 fó 佛 rú 如 lái 來 zhēn 真 shí 實 fǎ 法 zǐ 子 。
 rǔ 汝 xíng 行 dà 大 shèng 乘 , bú 不 duàn 斷 fǎ 法 zhǒng 種 , zhū 諸 fó 佛 rǔ 汝 jīn 今 dì 諦 guān 觀 dōng 東 fāng 方 zhū 諸 fó 佛 。 」

shuō 說 shì 是 yǔ 語 shí 時 , xíng 行 zhě 者 jí 即 jiàn 見 dōng 東 fāng 方 yí 一 qiè 切 wú 無 liàng 量 shì 世 jiè 界 , dì 地 píng 平 rú 如 zhǎng 掌 ,
 wú 無 zhū 諸 duī 堆 fù 阜 、 qiū 丘 líng 陵 、 jīng 荊 jí 棘 , liú 琉 lí 璃 wéi 為 dì 地 , huáng 黃 jīn 金 jiàn 間 píng 平 cè 側 ,

shí 十 fāng 方 shì 世 jiè 界 yì 亦 fù 復 rú 如 shì 是 , jiàn 見 shì 是 dì 地 yǐ 已 jí 即 jiàn 見 bǎo 寶 shù 樹 。
 bǎo 寶 shù 樹 gāo 高 miào 妙 wǔ 五 qiān 千 yóu 由 xún 旬 , qí 其 shù 樹 cháng 常 chū 出 huáng 黃 jīn 金 、 bái 白 yín 銀 , qī 七 bǎo 寶 zhuāng 莊 yán 嚴 ,
 shù 樹 xià 下 zì 自 rán 然 yǒu 有 bǎo 寶 shī 師 zǐ 子 zuò 座 。 qí 其 shī 師 zǐ 子 zuò 座 gāo 高 èr 二 shí 十 yóu 由 xún 旬 ,
 zuò 座 shàng 上 yì 亦 chū 出 bǎi 百 bǎo 寶 guāng 光 míng 明 。 rú 如 shì 是 zhū 諸 shù 樹 jí 及 yú 餘 bǎo 寶 zuò 座 ,
 yī 一 yī 一 bǎo 寶 zuò 座 jiē 皆 yǒu 有 zì 自 rán 然 wǔ 五 bǎi 百 bái 白 xiàng 象 , xiàng 象 shàng 上 jiē 皆 yǒu 有 pǔ 普 xián 賢 pú 菩 sà 薩 。

ěr 爾 shí 時 , xíng 行 zhě 者 lǐ 禮 zhū 諸 pǔ 普 xián 賢 ér 而 zuò 作 shì 是 yán 言 : 「 wǒ 我 yǒu 有 hé 何 zuì 罪 ,
 dàn 但 jiàn 見 bǎo 寶 dì 地 bǎo 寶 zuò 座 jí 及 yǔ 與 bǎo 寶 shù 樹 , bú 不 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 ? 」
 zuò 作 shì 是 yǔ 語 yǐ 已 , yī 一 yī 一 zuò 座 shàng 上 yǒu 有 yí 一 shì 世 zūn 尊 duān 端 yán 嚴 wéi 微 miào 妙 ér 而 zuò 坐 bǎo 寶 zuò 座 ,
 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 yǐ 已 , xīn 心 dà 大 huān 歡 xǐ 喜 , fù 復 gèng 更 sòng 誦 xí 習 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 。
 dà 大 shèng 乘 lì 力 gù 故 , kōng 空 zhōng 中 yǒu 有 shēng 聲 ér 而 zàn 讚 tàn 歎 yán 言 : 「 shàn 善 zāi 哉 shàn 善 zāi 哉 ! shàn 善 nán 男 zǐ 子 !
 rǔ 汝 xíng 行 dà 大 shèng 乘 gōng 功 dé 德 yīn 因 yuán 緣 , néng 能 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 。 jīn 今 suī 雖 dé 得 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 shì 世 zūn 尊 ,
 ér 而 bù 不 néng 能 jiàn 見 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 fēn 分 shēn 身 zhū 諸 fó 佛 jí 及 duō 多 bǎo 寶 fó 佛 tǎ 塔 。 」
 wén 聞 kōng 空 zhōng 中 shēng 聲 yǐ 已 , fù 復 qín 勤 sòng 誦 xí 習 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 , yǐ 以 sòng 誦 dà 大 shèng 乘 fāng 方 děng 等 jīng 經 gù 故 ,

jí 即 yú 於 mèng 夢 zhōng 中 jiàn 見 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 yǔ 與 zhū 諸 dà 大 zhòng 眾 ,
zài 在 qí 耆 shé 闍 jué 崛 shān 山 shuō 說 fǎ 法 huá 華 jīng 經 , yǎn 演 yì 一 shí 實 yì 義 。

jiào 教 yǐ 已 chàn 懺 huǐ 悔 kě 渴 yǎng 仰 yù 欲 jiàn 見 , hé 合 zhǎng 掌 hú 胡 guì 跪 xiàng 向 qí 耆 shé 闍 jué 崛 shān 山 ér 而 zuò 作 shì 是 yán 言 :
「 rú 如 lái 來 shì 世 xióng 雄 cháng 常 zài 在 shì 世 jiān 間 , mǐn 愍 niàn 念 wǒ 我 gù 故 , wèi 為 wǒ 我 xiàn 現 shēn 身 。 」
zuò 作 shì 是 yǔ 語 yǐ 已 , jiàn 見 qí 耆 shé 闍 jué 崛 shān 山 qī 七 bǎo 寶 zhuāng 莊 yán 嚴 , wú 無 shù 數 bǐ 比 qiū 丘 shēng 聲 wén 聞 dà 大 zhòng 眾 ,
bǎo 寶 shù 樹 háng 行 liè 列 , bǎo 寶 dì 地 píng 平 zhèng 正 , fù 復 pū 鋪 miào 妙 bǎo 寶 shī 師 zǐ 子 zhī 之 zuò 座 。
shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 fàng 放 méi 眉 jiān 間 guāng 光 , qí 其 guāng 光 biàn 遍 zhào 照 shí 十 fāng 方 shì 世 jiè 界 ,
fù 復 guò 過 shí 十 fāng 方 wú 無 liàng 量 shì 世 jiè 界 。 cǐ 此 guāng 光 zhì 至 chù 處 ,
shí 十 fāng 方 fēn 分 shēn 身 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 yì 一 shí 時 yún 雲 jí 集 , guǎng 廣 shuō 說 rú 如 miào 妙 fǎ 法 huá 華 jīng 經 。
yì 一 yì 一 fēn 分 shēn 身 fó 佛 shēn 身 zǐ 紫 jīn 金 sè 色 , shēn 身 liàng 量 wú 無 biān 邊 , zuò 坐 shī 師 zǐ 子 zuò 座 ,
bǎi 百 yì 億 wú 無 liàng 量 zhū 諸 dà 大 pú 菩 sà 薩 yǐ 以 wéi 為 juàn 眷 shǔ 屬 , yì 一 yì 一 pú 菩 sà 薩 xíng 行 tóng 同 pǔ 普 xián 賢 ,
rú 如 cǐ 此 shí 十 fāng 方 wú 無 liàng 量 zhū 諸 fó 佛 pú 菩 sà 薩 juàn 眷 shǔ 屬 yì 亦 fù 復 rú 如 shì 是 。

dà zhòng jí yǐ , jiàn shì jiā móu ní fó jǔ shēn máo kǒng fàng jīn sè guāng ,
 大 眾 集 已 ， 見 釋 迦 牟 尼 佛 舉 身 毛 孔 放 金 色 光 ，
 yī yī guāng zhōng yǒu bǎi yì huà fó , zhū fēn shēn fó fàng méi jiān bái háo dà rén xiàng guāng ,
 一 一 光 中 有 百 億 化 佛 ， 諸 分 身 佛 放 眉 間 白 毫 大 人 相 光 ，
 qí guāng liú rù shì jiā móu ní fó dǐng 。 jiàn cǐ xiàng shí ,
 其 光 流 入 釋 迦 牟 尼 佛 頂 。 見 此 相 時 ，
 fēn shēn zhū fó yí qiè máo kǒng chū jīn sè guāng ,
 分 身 諸 佛 一 切 毛 孔 出 金 色 光 ，
 yī yī guāng zhōng fù yǒu héng hé shā wéi chén shù huà fó 。
 一 一 光 中 復 有 恆 河 沙 微 塵 數 化 佛 。
 ěr shí , pǔ xián pú sà fù fàng méi jiān dà rén xiàng guāng , rù xíng zhě xīn 。
 爾 時 ， 普 賢 菩 薩 復 放 眉 間 大 人 相 光 ， 入 行 者 心 。
 jì rù xīn yǐ , xíng zhě zì yì guò qù wú shù bǎi qiān fó ,
 既 入 心 已 ， 行 者 自 憶 過 去 無 數 百 千 佛 ，
 suǒ shòu chí dú sòng dà shèng jīng diǎn , zì jiàn gù shēn liǎo liǎo fēn míng ,
 所 受 持 讀 誦 大 乘 經 典 ， 自 見 故 身 了 了 分 明 ，
 rú sù mìng tōng děng wú yǒu yì ; huō rán dà wù , dé xuán tuó luó ní ,
 如 宿 命 通 等 無 有 異 ； 豁 然 大 悟 ， 得 旋 陀 羅 尼 ，
 bǎi qiān wàn yì zhū tuó luó ní mén 。 cóng sān mèi qǐ , miàn jiàn yí qiè fēn shēn zhū fó ,
 百 千 萬 億 諸 陀 羅 尼 門 。 從 三 昧 起 ， 面 見 一 切 分 身 諸 佛 ，
 zhòng bǎo shù xià zuò shī zǐ chuāng 。 fù jiàn liú lí dì rú lián huā jù ,
 眾 寶 樹 下 坐 師 子 床 。 復 見 琉 璃 地 如 蓮 華 聚 ，
 cóng xià fāng kōng zhōng yǒng chū , yī yī huā jiān yǒu wéi chén shù pú sà jié jiā fū zuò ,
 從 下 方 空 中 踊 出 ， 一 一 華 間 有 微 塵 數 菩 薩 結 加 趺 坐 ，
 yì jiàn pǔ xián fēn shēn pú sà zài bǐ zhòng zhōng zàn tàn dà shèng 。
 亦 見 普 賢 分 身 菩 薩 在 彼 眾 中 讚 歎 大 乘 。

shí 時 , zhū 諸 pú 菩 sà 薩 yì 異 kǒu 口 tóng 同 yīn 音 jiào 教 yú 於 xíng 行 zhě 者 qīng 清 jìng 淨 liù 六 gēn 根 ,
 huò 或 yǒu 有 shuō 說 yán 言 : 「 rǔ 汝 dāng 當 niàn 念 fó 佛 。 」 huò 或 yǒu 有 shuō 說 yán 言 : 「 rǔ 汝 dāng 當 niàn 念 fǎ 法 。 」
 huò 或 yǒu 有 shuō 說 yán 言 : 「 rǔ 汝 dāng 當 niàn 念 sēng 僧 。 」 huò 或 yǒu 有 shuō 說 yán 言 : 「 rǔ 汝 dāng 當 niàn 念 jiè 戒 。 」
 huò 或 yǒu 有 shuō 說 yán 言 : 「 rǔ 汝 dāng 當 niàn 念 shī 施 。 」 huò 或 yǒu 有 shuō 說 yán 言 : 「 rǔ 汝 dāng 當 niàn 念 tiān 天 。 」
 rú 如 cǐ 此 liù 六 fǎ 法 shì 是 pú 菩 tí 提 xīn 心 shēng 生 pú 菩 sà 薩 fǎ 法 。

rǔ 汝 jīn 今 yīng 應 dāng 當 yú 於 zhū 諸 fó 佛 qián 前 , fā 發 lù 露 xiān 先 zuì 罪 zhì 至 chéng 誠 chàn 懺 huǐ 悔 , yú 於 wú 無 liàng 量 shì 世 ,
 yǎn 眼 gēn 根 yīn 因 yuán 緣 tān 貪 zhuó 著 zhū 諸 sè 色 ; yǐ 以 zhuó 著 sè 色 gù 故 , tān 貪 ài 愛 zhū 諸 chén 塵 ;
 yǐ 以 ài 愛 chén 塵 gù 故 , shòu 受 nǚ 女 rén 人 shēn 身 , shì 世 , shēng 生 chù 處 huò 惑 zhuó 著 zhū 諸 sè 色 。
 sè 色 huài 壞 rǔ 汝 yǎn 眼 , wéi 為 ēn 恩 ài 愛 nú 奴 gù 故 , jīn 今 sòng 誦 dà 大 shèng 乘 rǔ 汝 jīng 經 lì 歷 sān 三 jiè 界 ,
 wéi 為 cǐ 此 bì 弊 shǐ 使 , máng 盲 wú 無 suǒ 所 jiàn 見 。 jīn 今 sòng 誦 dà 大 shèng 乘 fāng 方 děng 等 jīng 經 diǎn 典 , cǐ 此 jīng 經 zhōng 中 shuō 說 :
 「 shí 十 fāng 方 zhū 諸 fó 佛 , sè 色 shēn 身 bú 不 rǔ 汝 , jīn 今 sòng 誦 dà 大 shèng 乘 fāng 方 , shěn 審 shí 實 ěr 爾 fǒu 不 ?
 yǎn 眼 gēn 根 bú 不 shàn 善 , shāng 傷 hài 害 bú 不 rǔ 汝 , suí 隨 shùn 順 wǒ 我 yǔ 語 , guī 歸 xiàng 向 zhū 諸 fó 佛 ,

shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 shuō 說 rǔ 汝 yǎn 眼 gēn 根 suǒ 所 yǒu 有 zuì 罪 jiù 咎 ,
 zhū 諸 fó 佛 pú 菩 sà 薩 huì 慧 míng 明 fǎ 法 shuǐ 水 , yuàn 願 yǐ 以 xǐ 洗 chú 除 lìng 令 wǒ 我 qīng 清 jìng 淨 。 」
 zuò 作 shì 是 yǔ 語 yǐ 已 , biàn 遍 lǐ 禮 shí 十 fāng 方 fó 佛 , xiàng 向 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 、
 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 fù 復 shuō 說 shì 是 yán 言 : 「 wǒ 我 jīn 今 suǒ 所 chàn 懺 yǎn 眼 gēn 根 zhòng 重 zuì 罪 ,
 zhàng 障 bì 蔽 huì 穢 zhuó 濁 , máng 盲 wú 無 suǒ 所 jiàn 見 。 yuàn 願 fó 佛 dà 大 cí 慈 āi 哀 mǐn 愍 fù 覆 hù 護 ,
 pǔ 普 xián 賢 pú 菩 sà 薩 chéng 乘 dà 大 fǎ 法 chuán 船 pǔ 普 dù 度 yí 一 qiè 切 , shí 十 fāng 方 wú 無 liàng 量 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 bàn 伴 ,
 wéi 唯 yuàn 願 cí 慈 āi 哀 , tīng 聽 wǒ 我 huǐ 悔 guò 過 yǎn 眼 gēn 根 bú 不 shàn 善 è 惡 yè 業 zhàng 障 fǎ 法 。 」
 rú 如 shì 是 sān 三 shuō 說 , wǔ 五 tǐ 體 tóu 投 dì 地 , zhèng 正 niàn 念 dà 大 shèng 乘 , xīn 心 bú 不 wàng 忘 shě 捨 ,
 shì 是 míng 名 chàn 懺 huǐ 悔 yǎn 眼 gēn 根 zuì 罪 fǎ 法 。 chēng 稱 zhū 諸 fó 佛 míng 名 , shāo 燒 xiāng 香 sàn 散 huā 華 ,
 fā 發 dà 大 shèng 乘 yì 意 , xuán 懸 zēng 繪 fān 幡 gài 蓋 , shuō 說 yǎn 眼 guò 過 huàn 患 chàn 懺 huǐ 悔 zuì 罪 zhě 者 ,
 cǐ 此 rén 人 xiàn 現 shì 世 jiàn 見 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 jí 及 jiàn 見 fēn 分 shēn 身 wú 無 liàng 量 zhū 諸 fó 佛 ,
 ā 阿 sēng 僧 qí 祇 jié 劫 bú 不 duò 墮 è 惡 dào 道 。 dà 大 shèng 乘 lì 力 gù 故 , dà 大 shèng 乘 yuàn 願 gù 故 ,
 héng 恆 yǔ 與 yí 一 qiè 切 tuó 陀 luó 羅 ní 尼 pú 菩 sà 薩 gòng 共 wéi 為 juàn 眷 shǔ 屬 。 zuò 作 shì 是 niàn 念 zhě 者 shì 是 wéi 為 zhèng 正 niàn 念 ,

ruò 若 tā 他 niàn 念 zhě 者 míng 名 wéi 為 xié 邪 niàn 念 , shì 是 míng 名 yǎn 眼 gēn 根 chū 初 jìng 境 jiè 界 xiàng 相 。 jìng 淨 yǎn 眼 gēn 根 yǐ 已 ,
 fù 復 gèng 更 sòng 誦 dú 讀 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 , zhòu 晝 yè 夜 liù 六 shí 時 hú 胡 guì 跪 chàn 懺 huǐ 悔 ér 而 zuò 作 shì 是 yán 言 :
 「 wǒ 我 jīn 今 yún 云 hé 何 dàn 但 jiàn 見 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 ,
 bú 不 jiàn 見 duō 多 bǎo 寶 fó 佛 tā 塔 héng 恆 zài 在 bú 不 miè 滅 , shè 舍 lì 利 ?
 duō 多 bǎo 寶 fó 佛 tā 塔 héng 恆 zài 在 bú 不 miè 滅 , wǒ 我 zhuó 濁 è 惡 yǎn 眼 , shì 是 gù 故 bú 不 jiàn 見 。 」

zuò 作 shì 是 yǔ 語 yǐ 已 , fù 復 gèng 更 chàn 懺 huǐ 悔 。 guò 過 qī 七 rì 日 yǐ 已 , duō 多 bǎo 寶 fó 佛 tā 塔 cóng 從 dì 地 yǒng 涌 chū 出 ,
 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 jí 即 yǐ 以 yòu 右 shǒu 手 kāi 開 qí 其 tā 塔 hù 戶 。
 jiàn 見 duō 多 bǎo 寶 fó 佛 rù 入 pǔ 普 xiàn 現 sè 色 shēn 身 sān 三 mèi 昧 ,
 yī 一 yī 一 máo 毛 kǒng 孔 liú 流 chū 出 héng 恆 hé 河 shā 沙 wéi 微 chén 塵 shù 數 guāng 光 míng 明 ,
 yī 一 yī 一 guāng 光 míng 明 yǒu 有 bǎi 百 qiān 千 wàn 萬 yì 億 huà 化 fó 佛 。 cǐ 此 xiàng 相 xiàn 現 shí 時 ,
 xíng 行 zhě 者 huān 歡 xǐ 喜 zàn 讚 jì 偈 rào 遶 tā 塔 , mǎn 滿 qī 七 zā 匝 yǐ 已 , duō 多 bǎo 寶 rú 如 lái 來 chū 出 dà 大 yīn 音 shēng 聲 ,
 zàn 讚 yán 言 : 「 fǎ 法 zǐ 子 ! rǔ 汝 jīn 今 zhēn 真 shí 實 néng 能 xíng 行 dà 大 shèng 乘 , suí 隨 shùn 順 pǔ 普 xián 賢 ,
 yǎn 眼 gēn 根 chàn 懺 huǐ 悔 , yǐ 以 shì 是 yīn 因 yuán 緣 , wǒ 我 zhì 至 rǔ 汝 suǒ 所 wèi 為 rǔ 汝 zhèng 證 míng 明 。 」

shuō shì yǔ yǐ , zàn yán : 「 shàn zāi shàn zāi ! shì jiā móu ní fó néng shuō dà fǎ ,
 yù dà fǎ yǔ , chéng jiù zhuó è zhū zhòng shēng děng 。 」
 shì shí , xíng zhě jiàn duō bǎo fó tǎ yǐ ,
 fù zhì pǔ xián pú sà suǒ hé zhǎng jìng lǐ bái yán : 「 dà shī ! jiào wǒ huǐ guò 。 」
 pǔ xián fù yán : 「 rǔ yú duō jié , ěr gēn yīn yuán suí zhú wài shēng 。
 wén miào yīn shí , xīn shēng huò zhuó ; wén è shēng shí , qǐ bā bǎi zhǒng fán nǎo zéi hài 。
 rú cǐ è ěr bào dé è shì , héng wén è shēng shēng zhū pān yuán ,
 diān dǎo tīng gù , dāng duò è dào biān dì , xié xié jiàn bù wén fǎ chù 。
 rǔ yú jīn rì sòng chí dà shèng gōng dé hǎi zàng , yǐ shì yuán gù jiàn shí fāng fó ,
 duō bǎo fó tǎ xiàn wèi rǔ zhèng 。 rǔ yīng zì dāng shuō jǐ guò è , chàn huǐ zhū zuì 。 」
 shì shí , xíng zhě wén shì yǔ yǐ , fù gèng hé zhǎng wǔ tǐ tóu dì ér zuò shì yán :
 「 zhèng biàn zhī shì zūn ! xiàn wèi wǒ zhèng fāng děng jīng diǎn , wéi cí bēi zhǔ ,

wéi yuàn guān wǒ tīng wǒ suǒ shuō 。 wǒ cóng duō jié nǎi zhì jīn shēn ,
 唯 願 觀 我 聽 我 所 說 。 我 從 多 劫 乃 至 今 身 ，
 ěr gēn yīn yuán wén shēng huò zhuó rú jiāo zhuó cǎo , wén zhū è shí qǐ fán nǎo dú ,
 耳 根 因 緣 聞 聲 惑 著 如 膠 著 草 ， 聞 諸 惡 時 起 煩 惱 毒 ，
 chù chù huò zhuó wú zàn tíng shí 。 zuò cǐ qiào shēng , láo wǒ shén shì , zhuì duò sān tú 。
 處 處 惑 著 無 暫 停 時 。 坐 此 竅 聲 ， 勞 我 神 識 ， 墜 墮 三 塗 。

jì chàn huǐ yǐ , jiàn duō bǎo fó fàng dà guāng míng , qí guāng jīn sè ,
 既 懺 悔 已 ， 見 多 寶 佛 放 大 光 明 ， 其 光 金 色 ，
 biàn zhào dōng fāng jí shí fāng jiè wú liàng zhū fó shēn zhēn jīn sè 。
 遍 照 東 方 及 十 方 界 無 量 諸 佛 身 真 金 色 。
 dōng fāng kōng zhōng zuò shì chàng yán : 「 cǐ fó shì zūn , hào yuē shàn dé 。 」
 東 方 空 中 作 是 唱 言 ： 「 此 佛 世 尊 ， 號 曰 善 德 。 」
 yì yǒu wú shù fēn shēn zhū fó , zuò bǎo shù xià shī zǐ , zuò shàng jié jiā fū zuò ,
 亦 有 無 數 分 身 諸 佛 ， 坐 寶 樹 下 師 子 座 上 結 加 趺 坐 ，
 shì zhū shì zūn yí qiè jiē rù pǔ xiàn sè shēn sān mèi , zǐ ,
 是 諸 世 尊 一 切 皆 入 普 現 色 身 三 昧 ， 子 ，
 jiē zuò shì zàn yán : 「 shàn zāi shàn zāi ! shàn nán zǐ !
 皆 作 是 讚 言 ： 「 善 哉 善 哉 ！ 善 男 子 ！
 rǔ jīn dú sòng dà shèng jīng diǎn , zāi shàn zāi ! shàn zhě shì fó jìng jiè 。 」
 汝 今 讀 誦 大 聖 經 典 ， 哉 善 哉 ！ 善 者 是 佛 境 界 。

shuō shì yǔ yǐ , pǔ xián pú sà fù gèng wèi shuō chàn huǐ zhī fǎ :
 說 是 語 已 ， 普 賢 菩 薩 復 更 為 說 懺 悔 之 法 。

「 汝 於 前 世 無 量 劫 中 ， 以 貪 香 故 分 別 諸 識 ，
處 處 貪 著 墮 落 生 死 。 汝 今 應 當 觀 大 乘 因 者 ，
諸 法 實 相 是 。 」 聞 是 語 已 ， 五 體 投 地 復 更 懺 悔 ，
既 懺 悔 已 當 作 是 ！ 南 無 釋 迦 牟 尼 佛 ！
南 無 多 寶 佛 ， 塔 ！ 南 無 十 方 釋 迦 牟 尼 佛 ！
作 是 語 已 ， 遍 禮 十 方 佛 ， 南 無 東 方 善 德 佛 及 分 身 諸 佛 。
如 眼 所 見 ， 一 一 心 禮 ， 香 華 供 養 。
供 養 畢 已 ， 胡 跪 合 掌 ， 以 種 種 偈 讚 歎 諸 佛 。
既 讚 歎 已 ， 說 十 惡 業 懺 悔 諸 罪 。

既 懺 悔 已 ， 而 作 是 言 曰 ！ 「 我 於 先 世 無 量 劫 時 ，
貪 香 味 觸 造 作 眾 惡 ， 以 是 因 緣 ， 無 量 世 來 恆 受 地 獄 、
餓 鬼 、 畜 生 、 邊 地 邪 見 諸 不 善 身 。
如 此 惡 業 今 日 發 露 ， 歸 向 諸 佛 正 法 之 王 說 罪 懺 悔 。 」

jì 既 chàn 懺 huǐ 悔 yǐ 已 , shēn 身 xīn 心 bú 不 xiè 懈 fù 復 gèng 更 sòng 誦 dú 讀 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 , dà 大 shèng 乘 lì 力 gù 故 ,
 kōng 空 zhōng 中 yǒu 有 shēng 聲 gào 告 yán 言 : 「 fá 法 zǐ 子 ! rǔ 汝 jīn 今 yīng 應 dāng 當 xiàng 向 shí 十 fāng 方 fó 佛 zàn 讚 shuō 說 dà 大 shèng 乘 ,
 yú 於 zhū 諸 fó 佛 qián 前 zì 自 shuō 說 jǐ 己 guò 過 。 zhū 諸 fó 佛 rú 如 lái 來 shì 是 rǔ 汝 cí 慈 fù 父 ,
 rǔ 汝 dāng 當 zì 自 shuō 說 shé 舌 gēn 根 suǒ 所 zuò 作 bú 不 shàn 善 è 惡 yè 業 。 cǐ 此 shé 舌 gēn 根 zhě 者 dòng 動 è 惡 yè 業 xiàng 相 ,
 wàng 妄 yán 言 、 qǐ 綺 yǔ 語 、 è 惡 kǒu 口 、 liǎng 兩 shé 舌 、 fěi 誹 bàng 謗 、 wàng 妄 yǔ 語 、 zàn 讚 tàn 歎 、
 xié 邪 jiàn 見 、 shuō 說 wú 無 yì 益 yǔ 語 , rú 如 shì 是 zhòng 眾 duō 多 zhū 諸 zá 雜 è 惡 yè 業 , gòu 構 dòu 鬥 huài 壞 luàn 亂 ,
 fǎ 法 shuō 說 fēi 非 fǎ 法 , rú 如 shì 是 zhòng 眾 zuì 罪 , jīn 今 xī 悉 chàn 懺 huǐ 悔 zhū 諸 shì 世 xióng 雄 qián 前 。 」

zuò 作 shì 是 yǔ 語 yǐ 已 , wǔ 五 tǐ 體 tóu 投 dì 地 biàn 遍 lǐ 禮 shí 十 fāng 方 fó 佛 , hé 合 zhǎng 掌 cháng 長 guì 跪 dāng 當 zuò 作 shì 是 yǔ 語 :
 「 cǐ 此 shé 舌 guò 過 huàn 患 wú 無 liàng 量 wú 無 biān 邊 , zhū 諸 è 惡 yè 業 cì 刺 cóng 從 shé 舌 gēn 根 chū 出 ,
 duàn 斷 zhèng 正 fǎ 法 lún 輪 cóng 從 cǐ 此 shé 舌 qǐ 起 。 rú 如 cǐ 此 è 惡 shé 舌 duàn 斷 gōng 功 dé 德 zhǒng 種 ,
 yú 於 fēi 非 yì 義 zhōng 中 duō 多 duān 端 qiáng 強 shuō 說 , zàn 讚 tàn 歎 xié 邪 jiàn 見 rú 如 huǒ 火 yì 益 xīn 薪 ,
 yóu 猶 rú 如 měng 猛 huǒ 火 shāng 傷 hài 害 zhòng 眾 shēng 生 , rú 如 yǐn 飲 dú 毒 zhě 者 wú 無 chuāng 瘡 yóu 疣 sǐ 死 ,

rú 如 cǐ 此 zuì 罪 bào 報 è 惡 xié 邪 bú 不 shàn 善 , dāng 當 duò 墮 è 惡 dào 道 bǎi 百 jié 劫 qiān 千 jié 劫 , yǐ 以 wàng 妄 yǔ 語 gù 故 duò 墮 dà 大 dì 地 yù 獄 。 wǒ 我 jīn 今 guī 歸 xiàng 向 nán 南 fāng 方 zhū 諸 fó 佛 fā 發 lù 露 hēi 黑 è 惡 。 」

zuò 作 shì 是 niàn 念 shí 時 , kōng 空 zhōng 中 yǒu 有 shēng 聲 : 「 nán 南 fāng 方 yǒu 有 fó 佛 , míng 名 zhān 旃 tán 檀 dé 德 。 bǐ 彼 fó 佛 yì 亦 yǒu 有 wú 無 liàng 量 fēn 分 shēn 身 , yí 一 qiè 切 zhū 諸 fó 佛 jiē 皆 shuō 說 dà 大 shèng 乘 chú 除 miè 滅 zuì 罪 è 惡 。 」 chéng 誠 xīn 心 chàn 懺 huǐ 悔 。 」 shuō 說 shì 是 yǔ 語 yǐ 已 , wú 無 liàng 量 zhū 諸 fó 佛 dà 大 bēi 悲 shì 世 zūn 尊 , fā 發 lù 露 hēi 黑 è 惡 , shì 是 shí 時 , zhū 諸 fó 佛 fù 復 fàng 放 guāng 光 míng 明 zhào 照 xíng 行 zhě 者 shēn 身 , tóu 投 dì 地 fù 復 lǐ 禮 zhū 諸 fó 佛 。 líng 令 qí 其 shēn 身 xīn 心 zì 自 rán 然 huān 歡 xǐ 喜 , fā 發 dà 大 cí 慈 bēi 悲 pǔ 普 niàn 念 yí 一 qiè 切 。

ěr 爾 shí 時 , zhū 諸 fó 佛 guǎng 廣 wèi 為 xíng 行 zhě 者 shuō 說 dà 大 cí 慈 bēi 悲 jí 及 xǐ 喜 shě 捨 fǎ 法 , yì 亦 jiào 教 ài 愛 yǔ 語 xiū 修 liù 六 hé 和 jìng 敬 。 ěr 爾 shí 時 , xíng 行 zhě 者 wén 聞 cǐ 此 jiào 教 chù 敕 xīn 心 dà 大 huān 歡 xǐ 喜 , fù 復 gèng 更 sòng 誦 xí 習 zhōng 終 bú 不 xiè 懈 xī 息 。 kōng 空 zhōng 中 fù 復 yǒu 有 wéi 微 miào 妙 yīn 音 shēng 聲 chū 出 rú 如 shì 是 huān 歡 yán 言 : 「 rǔ 汝 jīn 今 yīng 應 dāng 當 shēn 身 xīn 心 chàn 懺 huǐ 悔 。 shēn 身 zhě 者 , shā 殺 、 dào 盜 、 yín 淫 ;

xīn zhě , niàn zhū bú shàn , zào shí è yè jí wǔ wú jiàn ,
 yóu rú yuán hóu , yì rú chī jiāo , chù chù tān zhú , biàn zhì yí qiè liù qíng gēn zhōng 。
 cǐ liù gēn yè zhī tiáo huā yè , xī mǎn sān jiè , èr shí wǔ yǒu 、 yí qiè shēng chù ,
 yì néng zēng zhǎng wú míng lǎo sǐ shí èr kǔ shì , bā xié bā nán wú bù jīng zhōng 。
 rǚ jīn yīng dāng chàn huǐ rú shì è bú shàn yè 。

ěr shí , xíng zhě wén cǐ yǔ yǐ , wèn kōng zhōng shēng :
 「 wǒ jīn hé chù xíng chàn huǐ fǎ ? 」

shí , kōng zhōng shēng jí shuō shì yǔ : 「 shì jiā móu ní , míng pí lú zhē nuó ,
 biàn yí qiè chù 。 qí fó zhù chù míng cháng jí guāng , cháng bō luó mì suǒ shè chéng chù ,
 wǒ bō luó mì suǒ ān lì chù , jìng bō luó mì miè yǒu xiàng chù ,
 lè bō luó mì bú zhù shēn xīn xiàng chù , bú jiàn yǒu wú zhū fǎ xiàng chù ,
 rú jí xiè tuō , nǎi zhì bō rě bō luó mì shì sè cháng zhù fǎ gù ,

rú shì , yīng dāng guān shí fāng fó 。 如 是 ， 應 當 觀 十 方 佛 。 』

shí , shí fāng fó gè shēn yòu shǒu mó xíng zhě tóu , zuò rú shì yán :
 「 shàn shàn zāi shàn zāi ! shàn nán nán zǐ zǐ ! rǚ sòng dú dà shèng jīng gù ,
 shí fāng zhū fó shuō chàn huǐ fǎ 。 pú sà suǒ xíng , bú duàn jié shǐ , bú zhù shǐ hǎi 。
 guān xīn wú xīn , cóng diān dǎo xiǎng qǐ , rú cǐ xiǎng xīn cóng wàng xiǎng qǐ ,
 rú kōng zhōng fēng wú yī zhǐ chù , rú shì fǎ xiàng bù shēng bú miè 。
 hé zhě shì zuì ? hé zhě shì fú ? wǒ xīn zì kōng , zuì fú wú zhǔ 。
 yí qiè fǎ rú shì , wú zhù wú huài 。 rú shì chàn huǐ , guān xīn wú xīn ,
 fǎ bú zhù fǎ zhōng , zhū zhū fǎ xiè tuō , miè dì jí jìng 。 」

rú shì xiǎng zhě , míng dà chàn huǐ , míng zhuāng yán chàn huǐ , míng wú zuì xiàng chàn huǐ ,
 míng pò huài xīn shì 。 xíng cǐ chàn huǐ zhě shēn xīn qīng jìng ,
 bú zhù fǎ zhōng yóu rú liú shuǐ , niàn niàn zhī zhōng dé jiàn pǔ xián pú sà jí shí fāng fó 。

shí 時 , zhū 諸 shì 世 zūn 尊 yǐ 以 dà 大 bēi 悲 guāng 光 míng 明 , wèi 為 yú 於 xíng 行 zhě 者 shuō 說 wú 無 xiàng 相 fǎ 法 ;
 xíng 行 zhě 者 wén 聞 shuō 說 dì 第 yī 一 yì 義 kōng 空 , xíng 行 zhě 者 wén 聞 yǐ 已 ,
 xīn 心 bù 不 jīng 驚 bù 怖 , yìng 應 shí 時 jí 即 rù 入 pú 菩 sà 薩 zhèng 正 wèi 位 。

fó 佛 gào 告 ā 阿 nán 難 : rú 如 shì 是 xíng 行 zhě 者 , míng 名 wéi 為 chàn 懺 huǐ 悔 。
 cǐ 此 chàn 懺 huǐ 悔 zhě 者 , shí 十 fāng 方 zhū 諸 fó 佛 , zhū 諸 dà 大 pú 菩 sà 薩 suǒ 所 chàn 懺 huǐ 悔 fǎ 法 。

fó 佛 gào 告 ā 阿 nán 難 : fó 佛 miè 滅 dù 度 hòu 後 , fó 佛 zhū 諸 dì 弟 zǐ 子 ruò 若 yǒu 有 chàn 懺 huǐ 悔 è 惡 bú 不 shàn 善 yè 業 ,
 dàn 但 dāng 當 sòng 誦 dú 讀 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 。 cǐ 此 fāng 方 děng 等 jīng 經 shì 是 zhū 諸 fó 佛 yǎn 眼 , zhū 諸 fó 佛 yīn 因 shì 是 ,
 dé 得 jù 具 wǔ 五 yǎn 眼 。 fó 佛 sān 三 zhǒng 種 shēn 身 cóng 從 fāng 方 děng 等 shēng 生 , shì 是 dà 大 fǎ 法 yìn 印 , yìn 印 niè 涅 pán 槃 hǎi 海 ,
 rú 如 cǐ 此 hǎi 海 zhōng 中 néng 能 shēng 生 sān 三 zhǒng 種 fó 佛 qīng 清 jìng 淨 shēn 身 , cǐ 此 sān 三 zhǒng 種 shēn 身 ,
 rén 人 tiān 天 fú 福 tián 田 yìng 應 gòng 供 zhōng 中 zuì 最 。 qí 其 yǒu 有 sòng 誦 dú 讀 dà 大 fāng 方 děng 等 diǎn 典 ,
 dāng 當 zhī 知 cǐ 此 rén 人 jù 具 fó 佛 gōng 功 dé 德 , zhū 諸 è 惡 yǒng 永 miè 滅 , cóng 從 fó 佛 huì 慧 shēng 生 。

ěr 爾	shí 時	,	shì 世	zūn 尊	ér 而	shuō 說	jì 偈	yán 言	:											
ruò 若	yǒu 有	yǎn 眼	gēn 根	è 惡		yè 業	zhàng 障	yǎn 眼	bú 不	jìng 淨	dàn 但	dāng 當	sòng 誦	dà 大	shèng 乘	sī 思	niàn 念	dì 第	yī 一	yì 義
shì 是	míng 名	chàn 懺	huǐ 悔	yǎn 眼		jìn 盡	zhū 諸	bú 不	shàn 善	yè 業	ěr 耳	gēn 根	wén 聞	luàn 亂	shēng 聲	huài 壞	luàn 亂	hé 和	hé 合	yì 義
yóu 由	shì 是	qǐ 起	kuáng 狂	luàn 亂		yóu 猶	rú 如	chī 癡	yuán 猿	hóu 猴	dàn 但	dāng 當	sòng 誦	dà 大	shèng 乘	guān 觀	fǎ 法	kōng 空	wú 無	xiàng 相
yǒng 永	jìn 盡	yí 一	qiè 切	è 惡		tiān 天	ěr 耳	wén 聞	shí 十	fāng 方	bí 鼻	gēn 根	zhuó 著	zhū 諸	xiāng 香	suí 隨	rǎn 染	qǐ 起	zhū 諸	chù 觸
rú 如	cǐ 此	kuáng 狂	huò 惑	bí 鼻		suí 隨	rǎn 染	shēng 生	zhū 諸	chén 塵	ruò 若	sòng 誦	dà 大	shèng 乘	jīng 經	guān 觀	fǎ 法	rú 如	shí 實	jì 際
yǒng 永	lí 離	zhū 諸	è 惡	yè 業		hòu 後	shì 世	bú 不	fù 復	shēng 生	shé 舌	gēn 根	qǐ 起	wǔ 五	zhǒng 種	è 惡	kǒu 口	bú 不	shàn 善	yè 業
ruò 若	yù 欲	zì 自	tiáo 調	shùn 順		yīng 應	qín 勤	xiū 修	cí 慈	xīn 心	sī 思	fǎ 法	zhēn 真	jí 寂	yì 義	wú 無	zhū 諸	fēn 分	bié 別	xiàng 相
xīn 心	gēn 根	rú 如	yuán 猿	hóu 猴		wú 無	yǒu 有	zàn 暫	tíng 停	shí 時	ruò 若	yù 欲	zhé 折	fú 伏	zhě 者	dāng 當	qín 勤	sòng 誦	dà 大	shèng 乘
niàn 念	fó 佛	dà 大	jué 覺	shēn 身		lì 力	wú 無	wèi 畏	suǒ 所	chéng 成	shēn 身	wéi 為	jī 機	guān 關	zhǔ 主	rú 如	chén 塵	suí 隨	fēng 風	zhuǎn 轉
liù 六	zéi 賊	yóu 遊	xì 戲	zhōng 中		zì 自	zài 在	wú 無	guà 罨	ài 礙	ruò 若	yù 欲	miè 滅	cǐ 此	è 惡	yǒng 永	lí 離	zhū 諸	chén 塵	láo 勞
cháng 常	chǔ 處	niè 涅	pán 槃	chéng 城		ān 安	lè 樂	xīn 心	tián 恬	pà 怕	dāng 當	sòng 誦	dà 大	shèng 乘	jīng 經	niàn 念	zhū 諸	pú 菩	sà 薩	mǔ 母
wú 無	liàng 量	shèng 勝	fāng 方	biàn 便		cóng 從	sī 思	shí 實	xiàng 相	dé 得	rú 如	cǐ 此	děng 等	liù 六	fǎ 法	míng 名	wéi 為	liù 六	qíng 情	gēn 根
yí 一	qiè 切	yè 業	zhàng 障	hǎi 海		jiē 皆	cóng 從	wàng 妄	xiǎng 想	shēng 生	ruò 若	yù 欲	chàn 懺	huǐ 悔	zhě 者	duān 端	zuò 坐	niàn 念	shí 實	xiàng 相

zhòng 眾	zuì 罪	rú 如	shuāng 霜	lù 露		huì 慧	rì 日	néng 能	xiāo 消	chú 除		shì 是	gù 故	yīng 應	zhì 至	xīn 心		chàn 懺	huǐ 悔	liù 六	qíng 情	gēn 根	
shuō 說	shì 是	jì 偈	yǐ 已	，	fó 佛	gào 告	ō 阿	nàn 難	：	rǔ 汝	jīn 今	chí 持	shì 是	chàn 懺	huǐ 悔	liù 六	gēn 根	，					
guān 觀	pǔ 普	xián 賢	pú 菩	sà 薩	fǎ 法	，	pǔ 普	wèi 為	shí 十	fāng 方	zhū 諸	tiān 天	shì 世	rén 人	guǎng 廣	fēn 分	bié 別	shuō 說	。				
fó 佛	miè 滅	dù 度	hòu 後	，	fó 佛	zhū 諸	dì 弟	zǐ 子	ruò 若	yǒu 有	shòu 受	chí 持	、	dú 讀	sòng 誦	、	jiě 解	shuō 說	fāng 方	děng 等	jīng 經	diǎn 典	，
yīng 應	yú 於	jìng 靜	chù 處	，	ruò 若	zài 在	zhǒng 塚	jiān 間	、	ruò 若	lín 林	shù 樹	xià 下	、	ō 阿	liàn 練	rě 若	chù 處	，				
sòng 誦	dú 讀	fāng 方	děng 等	，	sī 思	dà 大	shèng 乘	yì 義	。	niàn 念	lì 力	qiáng 強	gù 故	，									
dé 得	jiàn 見	wǒ 我	shēn 身	jí 及	duō 多	bǎo 寶	fó 佛	tǎ 塔	、	shí 十	fāng 方	fēn 分	shēn 身	wú 無	liàng 量	zhū 諸	fó 佛	。	pǔ 普	xián 賢	pú 菩	sà 薩	、
wén 文	shū 殊	shī 師	lì 利	pú 菩	sà 薩	、	yào 藥	wáng 王	pú 菩	sà 薩	、	yào 藥	shàng 上	pú 菩	sà 薩	gōng 恭	jìng 敬	fǎ 法	gù 故	，			
chí 持	zhū 諸	miào 妙	huā 華	zhù 住	lì 立	kōng 空	zhōng 中	，	zàn 讚	tàn 歎	gōng 恭	jìng 敬	xíng 行	chí 持	fǎ 法	zhě 者	。						
dàn 但	sòng 誦	dà 大	shèng 乘	fāng 方	děng 等	jīng 經	gù 故	，	zhū 諸	fó 佛	pú 菩	sà 薩	zhòu 晝	yè 夜	gòng 供	yàng 養	shì 是	chí 持	fǎ 法	zhě 者	。		
fó 佛	gào 告	ō 阿	nàn 難	：	wǒ 我	yǔ 與	xián 賢	jié 劫	zhū 諸	pú 菩	sà 薩	jí 及	shí 十	fāng 方	zhū 諸	fó 佛	，						
yīn 因	sī 思	dà 大	shèng 乘	zhēn 真	shí 實	yì 義	gù 故	，															

chú 卻 百 萬 億 億 劫 阿 僧 祇 數 生 死 之 罪 ；
 yīn 此 勝 妙 懺 悔 法 故 ， 今 於 十 方 各 得 為 佛 。

ruò 欲 疾 成 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 者 ，
 ruò 欲 現 身 見 十 方 佛 及 普 賢 菩 薩 ，
 shāo 燒 眾 名 香 ， 在 空 閑 處 ， 應 當 誦 讀 大 乘 經 典 ， 思 大 乘 義 。

fó 佛 告 阿 難 ； 若 有 眾 生 欲 觀 普 賢 菩 薩 者 ， 當 作 是 觀 。

zuò 作 是 觀 者 是 名 正 觀 ， 若 他 觀 者 是 名 邪 觀 。

fó 佛 諸 弟 子 隨 順 佛 語 行 懺 悔 者 當 知 是 人 行 普 賢 行 。

xíng 行 普 賢 行 者 ， 不 見 惡 相 及 惡 業 ， 報 。

qí 其 有 眾 生 晝 夜 六 時 禮 十 方 佛 ， 誦 大 乘 經 。

sī 思 第 一 義 甚 深 空 法 ， 一 彈 指 頃 ，

chú 除 去 百 萬 億 億 阿 僧 祇 劫 生 死 之 罪 。

xíng 行 此 行 者 ， 真 是 佛 子 ， 從 諸 佛 生 。

shí 十 fāng 方 zhū 諸 fó 佛 jí 及 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 wéi 為 qí 其 hé 和 shàng 上 , shì 是 míng 名 jù 具 zú 足 pú 菩 sà 薩 jiè 戒 zhě 者 ,
bù 不 xū 須 jié 羯 mó 磨 , zì 自 rán 然 chéng 成 jiù 就 , yīng 應 shòu 受 yí 一 qiè 切 rén 人 tiān 天 gòng 供 yàng 養 。

ěr 爾 shí 時 , xíng 行 zhě 者 ruò 若 yù 欲 jù 具 zú 足 pú 菩 sà 薩 jiè 戒 zhě 者 , yīng 應 dāng 當 hé 合 zhǎng 掌 zài 在 kòng 空 xián 閑 chù 處 ,
biàn 遍 lǐ 禮 shí 十 fāng 方 fó 佛 , chàn 懺 huǐ 悔 zhū 諸 zuì 罪 , shuō 說 jǐ 己 guò 過 ,
rán 然 hòu 後 jìng 靜 chù 處 bái 白 shí 十 fāng 方 fó 佛 ér 而 zuò 作 shì 是 yán 言 : zhū 諸 fó 佛 shì 世 zūn 尊 cháng 常 zhù 住 zài 在 shì 世 ,
wǒ 我 yè 業 zhàng 障 gù 故 , suī 雖 xìn 信 fāng 方 děng 等 , jiàn 見 fó 佛 bù 不 liǎo 了 。
jīn 今 guī 歸 yī 依 fó 佛 , wéi 唯 yuàn 願 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 zhèng 正 biàn 遍 zhī 知 shì 世 zūn 尊 wéi 為 wǒ 我 hé 和 shàng 上 ,
wén 文 shū 殊 shī 師 lì 利 jù 具 dà 大 huì 慧 zhě 者 yuàn 願 yǐ 以 zhì 智 huì 慧 shòu 授 wǒ 我 qīng 清 jìng 淨 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 fǎ 法 ,
mí 彌 lè 勒 pú 菩 sà 薩 shèng 勝 dà 大 cí 慈 rì 日 lián 憐 mǐn 愍 wǒ 我 gù 故 , yì 亦 yīng 應 tīng 聽 wǒ 我 shòu 受 pú 菩 sà 薩 fǎ 法 ,
shí 十 fāng 方 zhū 諸 fó 佛 xiàn 現 wéi 為 wǒ 我 zhèng 證 。 」 zhū 諸 dà 大 pú 菩 sà 薩 gè 各 chēng 稱 qí 其 míng 名 ,
shì 是 shèng 勝 dà 大 shì 士 fù 覆 hù 護 zhòng 眾 shēng 生 , zhù 助 hù 護 wǒ 我 děng 等 。
「 jīn 今 rì 日 shòu 受 chí 持 fāng 方 děng 等 jīng 經 diǎn 典 , nǎi 乃 zhì 至 shī 失 mìng 命 , shè 設 duò 墮 dì 地 yù 獄 ,
shòu 受 wú 無 liàng 量 kǔ 苦 , zhōng 終 bù 不 huǐ 毀 bàng 謗 zhū 諸 fó 佛 zhèng 正 fǎ 法 。 yǐ 以 shì 是 yīn 因 yuán 緣 gōng 功 dé 德 lì 力 gù 故 ,

jīn shì jiā móu ní fó wéi wǒ hé shàng , wén shū shī lì wéi wǒ ā shé lí ,
 dāng lái mí lè yuàn shòu wǒ fǎ , shí fāng zhū fó yuàn zhèng zhī wǒ ,
 dà dé zhū pú sà yuàn wéi wǒ bàn 。 wǒ jīn yī dà shèng jīng shèn shēn miào yì ,
 guī yī fó , guī yī fǎ , guī yī sēng 。 」 rú shì sān shuō 。

guī yī sān bǎo yǐ , cì dāng zì shì shòu liù zhòng fǎ 。 shòu liù zhòng fǎ yǐ ,
 cì dāng qín xiū wú ài fàn xíng , shì fā guǎng jì xīn , shòu bā zhòng fǎ 。
 lì cǐ shì yǐ , yú kòng xián chù , shāo zhòng míng xiāng , shòu dà shèng fāng děng ér zuò shì yán :
 sàn huā gòng yàng yí qiè zhū fó jí zhū pú sà , dà shèng fāng děng yí ér zuò shì yán :
 「 wǒ yú jīn rì fā pú tí xīn , yǐ yǐ cǐ gōng dé pǔ dù yí qiè 。 」

zuò shì yǔ yǐ , fù gèng dǐng lǐ yí qiè zhū fó jí zhū pú sà , sī fāng děng yì 。
 yí rì nǎi zhì sān , qī rì , ruò chū jiā , zài jiā , bù xū hé shàng ,
 bú yòng zhū shī , bù bái , jié mó , chū , jiā , shòu chí , dú zòng , dà shèng jīng , diǎn lì gù ,

pǔ 普	xián 賢	pú 菩	sà 薩	quàn 勸	fā 發	xíng 行	gù 故	,	shì 是	shí 十	fāng 方	zhū 諸	fó 佛	zhèng 正	fǎ 法	yǎn 眼	mù 目	。	yīn 因	yóu 由	shì 是	fǎ 法	,	
zì 自	rán 然	chéng 成	jiù 就	wǔ 五	fēn 分	fǎ 法	shēn 身	:	jiè 戒	,	dìng 定	,	huì 慧	,	xiè 解	tuō 脫	,	xiè 解	tuō 脫	zhī 知	jiàn 見	。	,	
zhū 諸	fó 佛	rú 如	lái 來	cóng 從	cǐ 此	fǎ 法	shēng 生	,	yú 於	dà 大	shèng 乘	jīng 經	dé 得	shòu 受	jì 記	bié 別	。							
shì 是	gù 故	,	zhì 智	zhě 者	!	ruò 若	shēng 聲	wén 聞	huǐ 毀	pò 破	sān 三	guī 歸	jí 及	wǔ 五	jiè 戒	,	bā 八	jiè 戒	,	bǐ 比	qiū 丘	jiè 戒	,	
bǐ 比	qiū 丘	ní 尼	jiè 戒	,	shā 沙	mí 彌	jiè 戒	,	shā 沙	mí 彌	ní 尼	jiè 戒	,	shì 式	chā 叉	mó 摩	ní 尼	jiè 戒	,	jí 及	zhū 諸	wēi 威	yí 儀	,
yú 愚	chī 癡	bú 不	shàn 善	,	è 惡	xié 邪	xīn 心	gù 故	,	duō 多	fàn 犯	zhū 諸	jiè 戒	jí 及	wēi 威	yí 儀	fǎ 法	。						
ruò 若	yù 欲	chú 除	miè 滅	lìng 令	wú 無	guò 過	huàn 患	,	huán 還	wéi 為	bǐ 比	qiū 丘	jù 具	shā 沙	mén 門	fǎ 法	,							
dāng 當	qín 勤	xiū 修	dú 讀	fāng 方	děng 等	jīng 經	diǎn 典	,	sī 思	dì 第	yī 一	yì 義	shèn 甚	shēn 深	kōng 空	fǎ 法	,							
lìng 令	cǐ 此	kōng 空	huì 慧	yǔ 與	xīn 心	xiāng 相	yìng 應	。	dāng 當	zhī 知	cǐ 此	rén 人	yú 於	niàn 念	niàn 念	qǐng 頃	,							
yí 一	qiè 切	zuì 罪	gòu 垢	yǒng 永	jìn 盡	wú 無	yú 餘	,	shì 是	míng 名	jù 具	zú 足	shā 沙	mén 門	fǎ 法	shì 式	,	jù 具	zhū 諸	wēi 威	yí 儀	,		
yīng 應	shòu 受	rén 人	tiān 天	yí 一	qiè 切	gòng 供	yàng 養	。	ruò 若	yōu 優	pó 婆	sè 塞	fàn 犯	zhū 諸	wēi 威	yí 儀	,	zuò 作	bú 不	shàn 善	shì 事	;		
bú 不	shàn 善	shì 事	zhě 者	,	suǒ 所	wèi 謂	shuō 說	。	fó 佛	fǎ 法	guò 過	è 惡	,	lùn 論	shuō 說	sì 四	zhòng 眾	suǒ 所	fàn 犯	è 惡	shì 事	,		
tōu 偷	dào 盜	yín 姪	yì 姪	wú 無	yǒu 有	cán 慚	kuì 愧	。	ruò 若	yù 欲	chàn 懺	huǐ 悔	miè 滅	zhū 諸	zuì 罪	zhě 者	,							

dāng 當 qín 勤 dú 讀 sòng 誦 fāng 方 děng 等 jīng 經 diǎn 典 , sī 思 dì 第 yī 一 yì 義 。 ruò 若 wáng 王 zhě 者 、 dà 大 chén 臣 、
 pó 婆 luó 羅 mén 門 、 jū 居 shì 士 、 zhǎng 長 zhě 者 、 zǎi 宰 guān 官 shì 是 zhū 諸 rén 人 děng 等 、 tān 貪 qiú 求 wú 無 yàn 厭 、
 zuò 作 wǔ 五 nì 逆 zuì 罪 , bàng 謗 fāng 方 děng 等 jīng 經 , jù 具 shí 十 è 惡 yè 業 , shì 是 dà 大 è 惡 bào 報 yīng 應 duò 墮 è 惡 dào 道 ,
 guò 過 yú 於 bào 暴 yǔ 雨 bì 必 , dìng 定 dāng 當 duò 墮 ō 阿 bí 鼻 dì 地 yù 獄 。 ruò 若 yù 欲 chú 除 miè 滅 cǐ 此 yè 業 zhàng 障 zhě 者 ,
 yīng 應 shēng 生 cán 慚 kuì 愧 , gǎi 改 huǐ 悔 zhū 諸 zuì 罪 。 yún 云 hé 何 míng 名 chà 剎 lì 利 、 jū 居 shì 士 chàn 懺 huǐ 悔 fǎ 法 ?
 chàn 懺 huǐ 悔 fǎ 法 zhě 者 , dàn 但 dāng 當 zhèng 正 xīn 心 , bú 不 bàng 謗 sān 三 bǎo 寶 , bú 不 zhàng 障 chū 出 jiā 家 ,
 bú 不 wèi 為 fàn 梵 xíng 行 rén 人 zuò 作 è 惡 liú 留 nán 難 , yīng 應 dāng 當 xì 繫 niàn 念 xiū 修 liù 六 niàn 念 fǎ 法 ;
 yì 亦 dāng 當 gòng 供 jǐ 給 gòng 供 yàng 養 chí 持 dà 大 shèng 乘 zhě 者 , bú 不 bì 必 lǐ 禮 bài 拜 ;
 yīng 應 dāng 當 yì 憶 niàn 念 shèn 甚 shēn 深 jīng 經 fǎ 法 dì 第 yī 一 yì 義 kōng 空 。 xiū 修 dì 第 yī 一 chàn 懺 huǐ 悔 。
 sī 思 shì 是 fǎ 法 zhě 者 , shì 是 míng 名 chà 剎 lì 利 、 jū 居 shì 士 xiū 修 dì 第 yī 一 chàn 懺 huǐ 悔 。
 dì 第 èr 二 chàn 懺 huǐ 悔 zhě 者 , xiào 孝 yǎng 養 fù 父 mǔ 母 , gōng 恭 jìng 敬 shī 師 zhǎng 長 ,
 shì 是 míng 名 xiū 修 dì 第 èr 二 chàn 懺 huǐ 悔 fǎ 法 。

dì sān chàn huǐ zhě , zhèng fǎ zhì guó , bù xié wǎng rén mín ,
 第三懺悔者，正法治國，不邪枉人民，
 shì míng xiū dì sān chàn huǐ 。
 是名修第三懺悔。

dì sì chàn huǐ zhě , yú liù zhāi rì chī zhū jìng nèi ,
 第四懺悔者，於六齋日，食諸境內，
 lì suǒ jí chù lìng xíng bù shā , xiū rú cǐ fǎ , shì míng xiū dì sì chàn huǐ 。
 力所及處，令行不殺，修如此法，是名修第四懺悔。

dì wǔ chàn huǐ zhě , dàn dāng shēn xìn yīn guǒ , xìn yì shí dào ,
 第五懺悔者，但當深信因果，信一實道，
 zhī fó bú miè , shì míng xiū dì wǔ chàn huǐ 。
 知佛不滅，是名修第五懺悔。

fó gào ā nán : yú wèi lái shì , ruò yǒu xiū xí rú cǐ chàn huǐ fǎ ,
 佛告阿難：於未來世，若有修習，如懺悔法，
 dāng zhī cǐ rén zhuó cán kuì fú , zhū fó hù zhù ,
 當知此人，著作慚愧，服諸佛護助，
 bù jiǔ dāng chéng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
 不久當成阿耨多羅三藐三菩提。

shuō shì yǔ shí , shí qiān tiān zǐ dé fǎ yǎn jìng ,
 說時，十千天子，得法眼淨，
 mí là pú sà děng zhū dà pú sà jí yǐ ā nán wén fó suǒ shuō , huān xǐ fèng xíng 。
 彌勒菩薩等諸大菩薩，及以阿難聞佛所說，歡喜奉行。

fó 佛 shuō 說 guān 觀 pǔ 普 xián 賢 pú 菩 sà 薩 xíng 行 fǎ 法 jīng 經

lí 離 pó 婆 lí 離 pó 婆 dì 帝
pí 毗 lí 黎 nǐ 你 dì 帝

ná 南 mó 無 hē 喝 là 囉 dá 怛 nuó 那
mó 摩 là 囉 hǔ 虎 là 囉

Three times

yuàn 願 yǐ 以 cǐ 此 gōng 功 dé 德
suǒ 所 yǒu 有 fǎ 法 jiè 界 zhòng 眾

zhuāng 莊 yán 嚴 fó 佛 jìng 淨 tǔ 土
xī 悉 xiū 修 pú 菩 tí 提 hòng 行

qiú 求 hē 訶 qiú 求 hē 訶 dì 帝
zhēn 真 líng 陵 qián 乾 dì 帝 suō 娑 ní 尼 hē 訶 là 囉 dì 帝

Seven times

qié 佉 là 囉 qié 佉 là 囉 jù 俱 zhù 住 jù 俱 zhù 住
sū 蘇 dá 怛 nǚ 孃 hōng 訶 pō 潑 mǒ 抹 nǚ 孃 suō 娑 mó 摩 là 囉 hē 訶

shàng 上 bào 報 sì 四 shèng 聖 ēn 恩 xià 下 jì 濟 liù 六 fán 凡 kǔ 苦
jìn 盡 cǐ 此 yí 一 bào 報 shēn 身 tóng 同 shēng 生 jí 極 lè 樂 guó 國